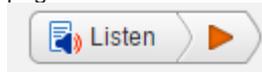


Acerca del Tribunal Supremo de Victoria (disponible en otros idiomas)

Oiga o lea esta página en otro idioma

Puede oír esta página en otro idioma u oír la versión en inglés haciendo clic en este icono en la parte superior de la página web.



Puede leer esta página en otro idioma haciendo clic en el botón "Other Languages" que aparece en la parte superior de la página web.

Esta guía contiene información general y su objetivo no es brindar asesoramiento legal.

Traducción e interpretación - asistencia telefónica

Si necesita un intérprete para que llame al Tribunal Supremo en su nombre, llame al [Translating and Interpreting Service](#) (Servicio de Traducción e Interpretación) en el 131 450 y diga el nombre de su idioma en inglés. Después, pídale al intérprete que llame al Tribunal Supremo de Victoria en el 03 9603 9300.

Más abajo podrá ver los números de teléfono de diferentes secciones del Tribunal. En la página de contacto de nuestro sitio web hay disponible un listado completo de teléfonos de contacto: <https://www.supremecourt.vic.gov.au/contact-us>.

Puede visitar el sitio web del [Translating and Interpreting Service](#) (Servicio de Traducción e Interpretación) para obtener más información acerca del servicio.

Acerca del Tribunal Supremo de Victoria

El Tribunal Supremo es el tribunal más alto de Victoria. En él se tratan los casos penales y civiles más complejos y serios del estado. También se tratan algunas apelaciones de los juzgados y tribunales de Victoria.

Causas que se tratan en el Tribunal Supremo

Para obtener información sobre los casos ante el tribunal en este momento, visite el Listado diario de audiencias en <https://www.supremecourt.vic.gov.au/daily-hearing-list>

Causas que se tratan en Melbourne

La mayoría de causas del Tribunal Supremo tienen lugar en Melbourne. El calendario del Tribunal Supremo de Melbourne se puede encontrar en <https://www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar>.

Causas que se tratan en otras regiones

El tribunal también se desplaza para tratar casos en otras ubicaciones de Victoria como Ballarat, Bendigo, Geelong, Hamilton, Horsham, Morwell, Mildura, Sale, Shapparton, Wangaratta, Warnambool y Wodonga. El calendario de audiencias en otras regiones se puede encontrar en la siguiente página web: <https://www.supremecourt.vic.gov.au/going-to-court/court-calendar/regional-circuit-court-calendar>.

Información de contacto para audiencias en otras regiones ("en circuito")

Circuitos del *Tribunal de Apelaciones*: correo electrónico coaregistry@supcourt.vic.gov.au

Circuitos civiles de la *División de Derecho Consuetudinario*: correo electrónico: civil.circuits@supcourt.vic.gov.au

Circuitos de la *División Penal*: correo electrónico: criminaldivision@supcourt.vic.gov.au

Asistencia a un juicio

Es posible asistir a juicios y observar la mayoría de causas que se tratan en el Tribunal Supremo. Visite la página [attending court](#) (asistir a juicio) para obtener más información.

El folleto [Supreme Court of Victoria: The highest court in Victoria](#) (El Tribunal Supremo de Victoria: el juzgado más alto de Victoria) está disponible para descargar.

Costas

En el sitio web del tribunal se puede encontrar un listado de las costas actuales. Si prefiere obtener una copia impresa, la puede encontrar en el Registro Principal o en el Registro del Tribunal de Apelaciones.

- [Prothonotary's Office fees](#) (tarifas de la oficina del protonotario) (son las tarifas para causas que se tratan en el Tribunal Comercial, en la División de Derecho Consuetudinario y en el Tribunal de Costas)
- [Court of Appeal fees](#) (costas del Tribunal de Apelaciones)
- [Probate fees](#) (costas de sucesión o testamentarias)

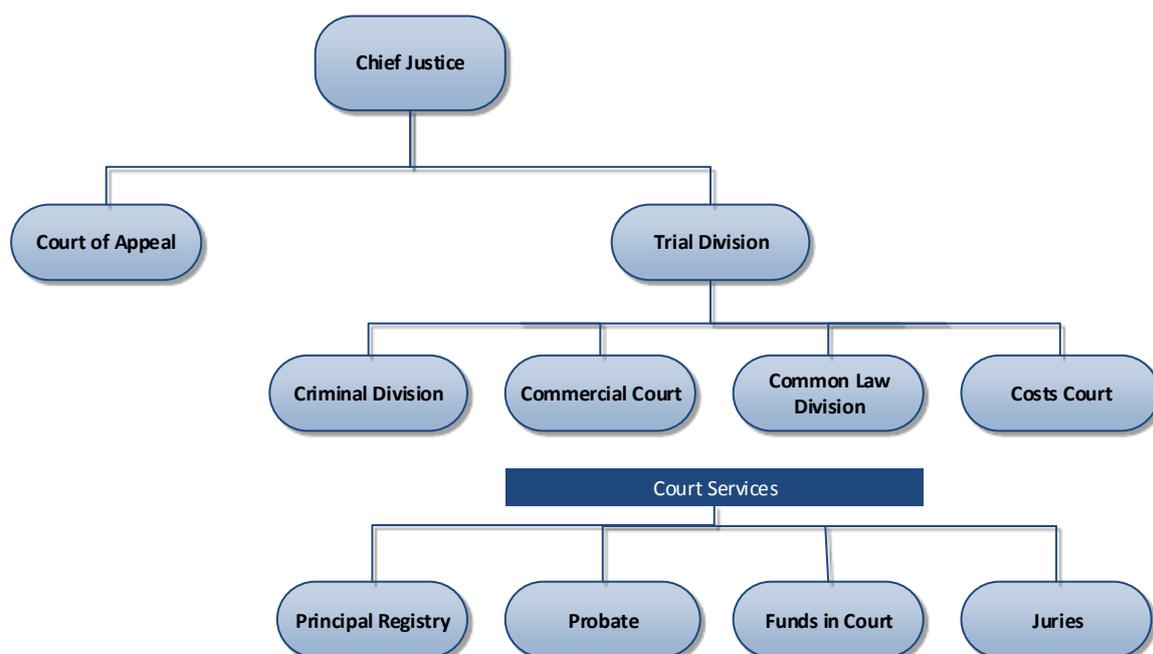
Las causas para audiencia en la División Penal no incurren costas.

Excepción de costas

Si el abono de las costas le va a suponer dificultades económicas, puede solicitar una excepción de costas (lo que significa que no tendrá que pagar las costas). Para ello, complete un [Fee Waiver Application form](#) (Formulario de solicitud para excepción de costas). Tendrá que proporcionar pruebas que demuestren lo que declara en la solicitud.

Estructura del Tribunal Supremo

El Tribunal Supremo está compuesto por la División de Juicios y el Tribunal de Apelaciones. El tribunal también brinda servicios administrativos.



Puede encontrar información acerca de cómo se distribuyen los jueces entre las divisiones en el [Judicial Organisational Chart](#) (cuadro organizativo judicial).

Acerca del Tribunal de Apelación

El [Court of Appeal](#) (Tribunal de Apelación) toma decisiones acerca de apelaciones de casos que se trataron en el Tribunal del Condado y por jueces de la División de Juicios del Tribunal Supremo. También decide apelaciones interpuestas contra decisiones tomadas por el presidente o el vicepresidente del Tribunal Civil y Administrativo de Victoria (VCAT).

El tribunal decide si un juicio se llevó a cabo de forma justa, y si se aplicó correctamente la ley. Normalmente, suelen tratar las apelaciones dos o tres jueces.

En la mayoría de los casos, hay que presentar una solicitud para que el Tribunal de Apelación permita que una apelación se vea para audiencia. Esto se llama "solicitar permiso para apelar".

Información de contacto

Teléfono: 03 9603 9100

Correo electrónico: coaregistry@supcourt.vic.gov.au

Acerca de la División de Juicios

La División de Juicios tiene un número de divisiones independientes. Se describen a continuación.

La División Penal

La [Criminal Division](#) (División Penal) del Tribunal Supremo de Victoria trata casos penales serios como asesinatos, homicidios, intento de asesinato y terrorismo.

Los jueces de la División Penal también tratan solicitudes bajo una serie de leyes, como por ejemplo la Ley de Fianzas de 1977 (Bail Act 1977).

Información de contacto

Registro penal: Teléfono: 03 9603 9146, Correo electrónico: criminaldivision@supcourt.vic.gov.au.

El Tribunal Comercial

El [Commercial Court](#) (Tribunal Comercial) trata litigios comerciales complejos (relacionados con los negocios). Cada caso se introduce en un "listado" del Tribunal Comercial para que lo gestione un oficial judicial. También hay listados de especialidad que lidian con casos relacionados con áreas específicas de la ley.

Información de contacto

Registro del Tribunal Comercial: Teléfono: 03 9603 4105, Correo electrónico: commercialcourt@supcourt.vic.gov.au

Los casos que sean verdaderamente urgentes los puede tratar un juez de servicio del Tribunal Comercial

- [en horario laboral](#): (de 9 h a 17 h): Teléfono: 9603 4105
- [fuera del horario laboral y fines de semana](#): Teléfono 0439 153 522 o, si no está disponible, 0447 054 310.

La División de Derecho Consuetudinario

La [Common Law Division](#) (División de Derecho Consuetudinario) gestiona una variedad de casos, entre ellos los que están relacionados con lesiones personales, responsabilidad profesional (un procedimiento judicial que interpone alguien que haya sufrido como consecuencia de la negligencia de un profesional), propiedades, y litigios de testamento y herencia. También trata algunas apelaciones, y revisa las decisiones que toman organismos públicos y oficiales.

Los procedimientos deben añadirse a una lista de especialidad. Cada lista se especializa en diferentes áreas del derecho y la gestiona un oficial judicial con experiencia especializada en esa área del derecho. La [Specialist Lists in the Common Law Division](#) (listas de especialidad en la División de Derecho Consuetudinario) –de la Notificación para la Profesión, proporciona los nombres de las listas de especialidad y una descripción breve del tipo de procedimiento que es más apropiado para cada listado. La parte que inicia el procedimiento debe nominar una lista apropiada para el procedimiento.

Información de contacto

Registro principal (Derecho Consuetudinario): Teléfono 03 9603 9300.

Los casos de Derecho Consuetudinario que sean verdaderamente urgentes se pueden escuchar en el [Practice Court](#) (Tribunal de Práctica)

- en horario laboral (de 9 h a 17 h): Teléfono: 03 9603 9288, correo electrónico: practice.court@supcourt.vic.gov.au
- fuera del horario laboral y fines de semana: Teléfono: 0412 251 757

Tribunal de Costas

El [Costs Court](#) (Tribunal de Costas) trata audiencias en las que las partes se enfrentan por las costas incurridas en casos que se han tratado en el Tribunal Supremo, el Tribunal del Condado, el Tribunal de Primera Instancia y en el Tribunal Civil y Administrativo de Victoria (VCAT). También trata casos relacionados con las costas entre profesionales de la ley y sus clientes.

El Tribunal de Costas estudia las costas y hace una evaluación (este proceso se llama “tasación” de costas). Por ejemplo, el tribunal puede reducir los honorarios de un abogado o puede dictar a una de las partes de una causa que pague las costas de la otra parte.

Información de contacto

Teléfono: 03 9603 9345

Correo electrónico: costs.court@supcourt.vic.gov.au

¿Piensa representarse a usted mismo (sin un abogado) en un proceso judicial?

El coordinador de Litigantes Autorepresentados (SRL) del Tribunal Supremo le puede ayudar con:

- guía de procesos y prácticas (no brinda consejo legal)
- información acerca de métodos alternativos de resolución de conflictos
- organizaciones que ofrecen servicios legales gratuitos o a bajo coste ([we can help you find legal representation](#), le podemos ayudar a encontrar representación legal).
- guías para ayudarle a representarse a usted mismo en una variedad de procesos.

Información de contacto del coordinador de SRL

Si le gustaría reunirse con el coordinador de SRL, reserve una cita:

Teléfono 03 9603 9240

Correo electrónico: Unrepresented@supcourt.vic.gov.au

La oficina del coordinador se encuentra en el Registro Principal del Tribunal Supremo.

Servicios del tribunal

El Registro Principal

El [Supreme Court Principal Registry](#) (Registro Principal del Tribunal Supremo) lleva a cabo una variedad de funciones y servicios administrativos, como:

- guardar de forma segura los archivos del tribunal
- emitir citaciones (documentos legales que obligan a una persona a asistir al juicio de un procedimiento para declarar o a producir documentos que actúen como prueba en un caso)
- entregar documentos legales en el extranjero
- proporcionar copias de documentos
- dar asesoramiento procesal para casos urgentes
- recaudación de costas derivadas de juicios.

El personal del registro no puede dar asesoramiento legal. Puede ayudar con información general sobre el tribunal, sus reglamentos, sus procedimientos y sus procesos.

Información de contacto:

Teléfono: 03 9603 9300

Dirección:

2ª planta, 436 Lonsdale Street,
Melbourne VIC 3000

Horario de atención: De 9:30 h a 16 h de lunes a viernes, excepto en días feriados

Testamentos y sucesiones

La [Probate Office](#) (oficina de sucesiones) gestiona todas las solicitudes de:

- concesión de sucesiones (documentos legales emitidos por el tribunal que permiten al albacea o administrador que gestione la herencia del fallecido), y
- administración (cuando el fallecido no dejó testamento).

La oficina de sucesiones le puede dar información acerca de:

- concesiones de sucesión y administración de los bienes de un fallecido
- cómo solicitar sucesiones o administraciones
- el servicio “herencias pequeñas”
- cómo buscar registros de sucesiones
- formularios y costas de sucesiones

Información de contacto

Teléfono: 03 9603 9300 (Opción 1)

Correo electrónico: probate@supcourt.vic.gov.au

Dirección:

2ª planta, 436 Lonsdale Street,
Melbourne VIC 3000

Horario de atención: De 9:30 h a 16 h de lunes a viernes, excepto en días feriados

Funds in Court

[Funds in Court](#) (Fondos del Tribunal) ayuda a un juez especial llamado [Senior Master](#) en la administración de los fondos que se pagan al tribunal en procedimientos civiles. Estos fondos se pagan como fondos de “indemnización” o fondos de “no-indemnización”.

Los fondos de “noindemnización” o de “conflicto” son, por ejemplo, los pagos que se abonan como depósito de costas, o mientras se espera la resolución de un procedimiento en el tribunal cuando hay un conflicto debido a temas económicos.

Los fondos de “indemnización” se administran para los “beneficiarios” a los que se les ha concedido una indemnización en una causa pero no pueden gestionar los fondos por sí mismos. Esto puede deberse a que sean menores de edad o a un accidente, lesión, enfermedad o discapacidad intelectual.

En el sitio web de Funds in Court (<http://fundsincourt.vic.gov.au/>) puede encontrar más información acerca de los fondos de “indemnización” y de “no indemnización” (“award” y “non-award”).

Información de contacto

Teléfono: 1300 039 390

Teléfono (para llamadas desde el extranjero): 61 3 9032 3777

Correo electrónico: fic@supremecourt.vic.gov.au

Dirección

5ª planta, 469 La Trobe Street
Melbourne VIC 3000

Horario de atención: De lunes a viernes de 9 h a 17 h.

Juries Victoria

El servicio de jurados es una parte importante del sistema judicial de Victoria. Cada año, miles de personas en Victoria donan su tiempo para asistir juicios como miembros del jurado.

Si ha sido seleccionado aleatoriamente del censo electoral para prestar servicios como jurado, puede obtener más información en [Juries Victoria](#) (Jurados Victoria).

Información de contacto

Teléfono: 03 8636 6800

Correo electrónico: info@juries.vic.gov.au

Dirección

Juries Victoria
Planta baja, County Court Building
250 William Street
Melbourne VIC 3000

Horario de atención: De lunes a viernes de 8:45 h a 16:30 h

Biblioteca de Derecho de Victoria

La [Law Library of Victoria](#) (Biblioteca de Derecho de Victoria) es un recurso importante para los juicios, así como para la profesión jurídica y para la comunidad. Incluye el conjunto de colecciones del Tribunal Supremo, el Tribunal del Condado, el Tribunal de Primera Instancia y VCAT. Los miembros del público no pueden tomar prestados ningún artículo de la Biblioteca de Derecho de Victoria, pero pueden visitar la Biblioteca del Tribunal Supremo en horario de apertura. La biblioteca tiene una amplia variedad de recursos jurídicos, que están disponibles para el público en las computadoras de la biblioteca.

Sitio web: www.lawlibrary.vic.gov.au

Dirección

The Supreme Court Library
210 William Street
Melbourne VIC 3000

Horario de atención

| | |
|-------------------|------------------|
| De lunes a jueves | de 8:30 h a 18 h |
| Viernes | de 8:30 h a 17 h |